



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för kultur och utbildning

2013/2007(INI)

26.4.2013

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 172

Förslag till betänkande
François Alfonsi
(PE932.074v01-00)

Utrotningshotade europeiska språk och den språkliga mångfalden inom EU
(2013/2007(INI))

AM\934379SV.doc

PE510.542v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

AM_Com_NonLegReport

Ändringsförslag 1
Kinga Gál

Förslag till resolution
Titeln

Förslag till resolution

om *utrotningshotade* europeiska språk och den språkliga mångfalden inom EU

Ändringsförslag

om *hotade* europeiska språk och den språkliga mångfalden inom EU

Or. hu

Ändringsförslag 2
László Tóké

Förslag till resolution
Beaktanded 1

Förslag till resolution

– med beaktande av *artikel 3.3* i fördraget om Europeiska unionen,

Ändringsförslag

– med beaktande av *artiklarna 2 och 3.3* i fördraget om Europeiska unionen,

Or. hu

Ändringsförslag 3
László Tóké

Förslag till resolution
Beaktanded 1a (nytt)

Förslag till resolution

– med beaktande av artiklarna 21.1 och 22 i stadgan om de grundläggande rättigheterna,

Ändringsförslag

Or. hu

Ändringsförslag 4
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Beaktanded 1a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,

Or. es

Ändringsförslag 5
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Beaktanded 3a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av Unescos konvention av den 20 oktober 2005 om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar,

Or. fr

Ändringsförslag 6
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Beaktanded 5

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av resolutionen från Europarådets kommunalkongress av den 18 mars 2010 ”Minoritetsspråk: deras bidrag till den regionala utvecklingen” (301/2010)¹,

utgår

¹ <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1671947&Site=DC>

(Termerna "minoritets- eller landsdelspråk" har ingen koppling till det aktuella förslaget till Europaparlamentets resolution, och Europarådets resolution (301/2010) "Minoritetsspråk: deras bidrag till den regionala utvecklingen" har inte undertecknats av alla EU:s medlemsstater som samtliga är medlemmar i Europarådet.)

Or. el

Ändringsförslag 7
László Tóké

Förslag till resolution
Beaktanded 5a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av Europarådets rapport nr 12423/2010, Europarådets beslut nr 1769/2010 och Europarådets rekommendation nr 1944/2010,

Or. hu

Ändringsförslag 8
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Beaktanded 5a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av den europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk, upprättad av Europarådet den 5 november 1992,

Or. fr

Ändringsförslag 9
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Beaktandedel 10

Förslag till resolution

– med beaktande av *Europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk (148/1992)*,

Ändringsförslag

utgår

Or. el

Ändringsförslag 10
Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Beaktandedel 13

Förslag till resolution

– med beaktande av sin resolution av den 14 januari 2004 om skyddet och främjandet av den kulturella mångfalden i ett utvidgat Europa: de europeiska regionernas roll och internationella organisationers (exempelvis Unesco och Europarådet) roll*,

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 14 januari 2004 om skyddet och främjandet av den kulturella mångfalden i ett utvidgat Europa: de europeiska regionernas roll och internationella organisationers (exempelvis Unesco och Europarådet) roll¹ **och sin resolution av den 4 september 2003 med rekommendationer till kommissionen om europeiska regionala och mindre använda språk – minoritetsspråken inom EU – mot bakgrund av utvidgningen och den kulturella mångfalden,**

¹ EUT C 92 E, 16.4.2004, s. 322.

Or. en

Ändringsförslag 11
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Beaktandedel 14a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 4 september 2003 med rekommendationer till kommissionen om europeiska regionala och mindre använda språk – minoritetsspråken inom EU – med beaktande av utvidgningen och den kulturella mångfalden¹,

Or. es

Ändringsförslag 12
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Beaktanded 14b (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av sin resolution av den 24 mars 2009 Flerspråkighet: en tillgång för Europa och ett gemensamt åtagande²,

Or. es

Ändringsförslag 13
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Beaktanded 16a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

– med beaktande av Europaparlamentets resolution av den 25 september 2008 om icke-kommersiella lokala medier i Europa,

Or. fr

¹ EUT C 76 E, 25.3.2004, s. 243.

² EUT C 117 E, 6.5.2010, s. 59.

Ändringsförslag 14
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Skäl A

Förslag till resolution

A. I och med Lissabonfördraget får målet att skydda Europeiska unionens kulturella och språkliga arv i all dess mångfald extra tyngd.

Ändringsförslag

A. I och med Lissabonfördraget får målet att skydda **och främja** Europeiska unionens kulturella och språkliga arv i all dess mångfald extra tyngd.

Or. es

Ändringsförslag 15
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Skäl Ba (nytt)

Förslag till resolution

Ba. *Språklig mångfald är en medborgerlig rättighet som tillerkänns medborgarna enligt artiklarna 21 och 22 i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna. Denna rättighet bör upprätthållas så att eventuella aktiva eller passiva konflikter mellan olika språkgemenskaper i medlemsstaterna kan undvikas.*

Ändringsförslag

Ba. Språklig mångfald är en medborgerlig rättighet som tillerkänns medborgarna enligt artiklarna 21 och 22 i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna. Denna rättighet bör upprätthållas så att eventuella aktiva eller passiva konflikter mellan olika språkgemenskaper i medlemsstaterna kan undvikas.

Or. es

Ändringsförslag 16
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Skäl Ba (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ba. Utrotningshotade språk bör betraktas som en del av det europeiska kulturarvet och inte som ett verktyg för politiska, etniska eller territoriella ambitioner.

Or. en

Ändringsförslag 17

Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution

Skäl Ba (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ba. Att sätta likhetstecken mellan nationalstat och en stat med ett enda språk eller att försöka inrätta system för språkassimilering i syfte att införa enspråkiga system är en föråldrad företeelse och utgör en begränsning och kränkning av EU:s grundläggande värderingar.

Or. es

Ändringsförslag 18

Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution

Skäl Ca (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ca. Flerspråkiga samhällen med en god sammanhållning som upprätthåller sin språkliga mångfald på ett demokratiskt och hållbart sätt bidrar till mångfalden, är öppnare och har bättre förutsättningar att bidra till den rikedom som flerspråkighet innebär.

Ändringsförslag 19
Santiago Fisas Ayxela

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella **och ekologiska** kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala **och** kulturella kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag 20
Marek Henryk Migalski

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella **och ekologiska** kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala **och** kulturella kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom

Ändringsförslag 21
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och

ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

ekologiska kunskaper **och ett sätt att tänka och skapa** som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Or. fr

Ändringsförslag 22
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom **och som ligger till grund för den europeiska identiteten.**

Or. fr

Ändringsförslag 23
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom **och mångfald.**

Or. es

Ändringsförslag 24
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag

D. Varje språk, **som är erkänt av medlemsstaterna**, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Or. el

Ändringsförslag 25
Kinga Gál

Förslag till resolution
Skäl D

Förslag till resolution

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom.

Ändringsförslag

D. Varje språk, även de utrotningshotade, speglar historiska, sociala, kulturella och ekologiska kunskaper som bidrar till Europeiska unionens rikedom. **Språklig mångfald och förekomsten av utrotningshotade språk i ett land bör därför betraktas som en tillgång i stället för en börda som bör stödjas och främjas.**

Or. en

Ändringsförslag 26
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Skäl Ea (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ea. Enligt Unescos mångfaldskonvention från 2005 kan medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att skydda

kulturella aktiviteter, varor och tjänster, bland annat åtgärder som rör det språk som används för dessa aktiviteter, varor och tjänster, för att främja mångfalden av kulturyttringar på sitt territorium, men även inom ramen för internationella avtal.

Or. fr

Ändringsförslag 27

Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution

Skäl Eb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Eb. Den europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk, som upprättades av Europarådet och som har undertecknats av 16 av unionens medlemsstater, fungerar som ett referensdokument för skydd av utrotningshotade språk och som en mekanism för skydd av de minoriteter som anges i Köpenhamnskriterierna, som varje stat måste uppfylla för att kunna bli medlem i EU.

Or. fr

Ändringsförslag 28

Santiago Fisas Ayxela

Förslag till resolution

Skäl F

Förslag till resolution

Ändringsförslag

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade – *i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr,*

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade.

Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, Centraleuropa och de utomeuropeiska territorierna.

Or. es

Ändringsförslag 29
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade – *i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr, Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, Centraleuropa och de utomeuropeiska territorierna.*

Ändringsförslag

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade.

Or. fr

Ändringsförslag 30
Kinga Gál

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution

F. *Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen*, betraktas som utrotningshotade – i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr, Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, *Centraleuropa* och de utomeuropeiska territorierna.

Ändringsförslag

F. *Enligt Unesco finns det omkring 130 språk inom EU som* betraktas som utrotningshotade – i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr, Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, *Central- och Östeuropa* och de utomeuropeiska territorierna.

Or. en

Ändringsförslag 31
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade – i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr, Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, Centraleuropa och de utomeuropeiska territorierna.

Ändringsförslag

F. Många traditionella europeiska språk, överallt i unionen, betraktas som utrotningshotade – i de nordligaste regionerna, Atlantområdet i norr, Atlantområdet i söder, alpområdet, pyreneiska området, Medelhavsområdet, Nordeuropa, Centraleuropa och de utomeuropeiska territorierna **liksom inom unionens nomadiska folkgrupper.**

Or. fr

Ändringsförslag 32
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Skäl Fa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag 33
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Fa (nytt)

Ändringsförslag

Fa. De allra flesta utrotningshotade språk överförs muntligen från en generation till en annan.

Or. en

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Fa. I vissa länder och regioner är dessutom även sådana minoritetsspråk eller regionala språk hotade eller på väg att dö ut som i andra länder – grannländer – har status som officiellt språk eller majoritetsspråk.

Or. hu

Ändringsförslag 34
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Skäl Fa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Fa. Vissa minoritetsspråk som talas i gränsregioner utvecklas och skyddas i helt olika grad beroende på den medlemsstat eller region där språket talas. Detta visar att principen om respekt för flerspråkigheten är en värdering som tillämpas på mycket olika sätt inom EU.

Or. es

Ändringsförslag 35
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Skäl Fb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Fb. Denna typ av situationer uppstår till följd av att vissa medlemsstater vidmakthåller ålderdomliga former av politisk nationalism, där nationalstatens identitet är kopplad till ett enda språk.

Ändringsförslag 36
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Skäl Fc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Fc. Dessa skillnader innebär en begränsning av EU-medborgarnas grundläggande rättigheter som anges i artikel 22 i stadgan om de grundläggande rättigheterna.

Or. es

Ändringsförslag 37
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Skäl H

Förslag till resolution

Ändringsförslag

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, **särskilt i gränsregionerna.**

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet.

Or. el

Ändringsförslag 38
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Skäl H

Förslag till resolution

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Ändringsförslag

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan **och öppenheten gentemot andra**, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Or. fr

Ändringsförslag 39
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Skäl H

Förslag till resolution

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Ändringsförslag

H. **Respekt för** den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Or. en

Ändringsförslag 40
Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Skäl H

Förslag till resolution

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången

Ändringsförslag

H. **Respekt för** den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången

till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Or. en

Ändringsförslag 41 Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution Skäl H

Förslag till resolution

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Ändringsförslag

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker **människors kunskaper om varandra och** den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Or. fr

Ändringsförslag 42 László Tóké

Förslag till resolution Skäl H

Förslag till resolution

H. Den språkliga mångfalden bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna.

Ändringsförslag

H. Den språkliga mångfalden **och respekten för denna mångfald** bidrar på ett positivt sätt till den sociala sammanhållningen genom att den stärker den egna självkänslan, gynnar tillgången till kulturen och bidrar till att skapa interkulturell kompetens och kreativitet, särskilt i gränsregionerna, **samt genom att den bidrar till samarbetet mellan folk och länder.**

Ändringsförslag 43
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Ha (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ha. Integrationsprocesser medför också en viss homogenisering, vilket särskilt kan missgynna minoriteter eller samhällen som befinner sig i riskzonen.

Or. hu

Ändringsförslag 44
Helga Trüpel, Hannu Takkula

Förslag till resolution
Skäl Ha (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ha. I artikel 167 i Lissabonfördraget anges det tydligt att "unionen ska bidra till kulturens utveckling i medlemsstaterna med respekt för dessas nationella och regionala mångfald", och därför uppmuntras åtgärder inte bara för att bevara och skydda rikedomerna i det språkliga arvet som en del av mångfalden, utan också för att gå ännu längre och främja detta arv vid sidan av medlemsstaternas egna politiska åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 45
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Skäl I

Förslag till resolution

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk **samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.**

Ändringsförslag

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk.

Or. el

Ändringsförslag 46
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Skäl I

Förslag till resolution

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.

Ändringsförslag

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk, **de språk som har erkänd status** samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.

Or. fr

Ändringsförslag 47
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Skäl I

Förslag till resolution

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald

Ändringsförslag

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald

omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.

omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk, **de regionala språken** samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.

Or. fr

Ändringsförslag 48
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Skäl I

Förslag till resolution

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna.

Ändringsförslag

I. Begreppet EU:s språkliga mångfald omfattar såväl de officiella språken som de språk som har officiell status vid sidan av något annat språk samt de språk som inte har någon officiell status alls i medlemsstaterna. **Det omfattar också minoritetsspråk som förenar gränsregioner och som kan vara utrotningshotade i någon av de medlemsstater där de talas i dag.**

Or. es

Ändringsförslag 49
Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Skäl Ia (nytt)

Förslag till resolution

Ia. Som hotade språk räknas även sådana språk som bara är utrotningshotade i ett visst territorium där antalet talare minskar snabbt liksom de språk för vilka statistik från flera på varandra följande folkräkningar visar att antalet talare har minskat dramatiskt.

Ändringsförslag

Or. en

Ändringsförslag 50
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Ia (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ia. Även de officiella språken i medlemsstaterna kan i vissa områden inom EU vara utrotningshotade språk.

Or. hu

Ändringsförslag 51
Cătălin Sorin Ivan

Förslag till resolution
Skäl J

Förslag till resolution

Ändringsförslag

J. Bland de europeiska språken bör man särskilt uppmärksamma de språk som är utrotningshotade och vars situation är särskilt akut.

J. Bland de europeiska språken bör man särskilt uppmärksamma de språk som är utrotningshotade och vars situation är särskilt akut, ***och utrotningshotade språk bör även skyddas med åtgärder på EU-nivå och nationell nivå.***

Or. en

Ändringsförslag 52
Kay Swinburne

Förslag till resolution
Skäl Ja (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ja. I Wales har nationella åtgärder för att

*skydda ett tidigare utrotningshotat språk
resulterat i att hotet mot språket har
minskat betydligt och att språket används
långt mer än tidigare på alla områden
inom det walesiska samhället.*

Or. en

Ändringsförslag 53
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Ja (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*Ja. Fortfarande finns det i samhället
många fördomar om och stor
misstänksamhet mot grupper som talar
utrotningshotade språk.*

Or. hu

Ändringsförslag 54
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Jb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*Jb. Språklig, kulturell och etnisk
assimilering är den främsta orsaken till
att utrotningshotade språk dör ut.*

Or. hu

Ändringsförslag 55
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Jc (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Jc. Undervisning på modersmålet är det mest effektiva.

Or. hu

Ändringsförslag 56
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl Jd (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Jd. Det är endast möjligt att rädda de utrotningshotade språken från att försvinna genom att se till att det är institutionellt möjligt att tillgodogöra sig språket som modersmål och att det finns tillgång till fullgod institutionell undervisning på det aktuella språket.

Or. hu

Ändringsförslag 57
László Tóké

Förslag till resolution
Skäl K

Förslag till resolution

Ändringsförslag

K. Ett barn som ***blir tvåspråkigt*** från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

K. Ett barn som ***lär sig modersmålet och samtidigt lär sig det officiella språket*** från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

Or. hu

Ändringsförslag 58
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Skäl K

Förslag till resolution

K. Ett barn som blir **tvåspråkigt** från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

Ändringsförslag

K. Ett barn som blir **flerspråkigt** från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

Or. fr

Ändringsförslag 59
Daniël van der Stoep

Förslag till resolution
Skäl K

Förslag till resolution

K. Ett barn som blir tvåspråkigt från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och **att kunna flera språk** är en fördel för unga européer i dag.

Ändringsförslag

K. Ett barn som blir tvåspråkigt från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och **flerspråkighet** är en fördel för unga européer i dag.

Or. nl

Ändringsförslag 60
Maria do Céu Patrão Neves

Förslag till resolution
Skäl K

Förslag till resolution

K. Ett barn som blir tvåspråkigt från början har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

Ändringsförslag

K. Ett barn som blir tvåspråkigt från början **får en bättre kognitiv utveckling och** har lättare att lära sig andra språk senare i livet, och att kunna flera språk är en fördel för unga européer i dag.

Or. pt

Ändringsförslag 61
Kay Swinburne

Förslag till resolution
Skäl Ka (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ka. Hotet mot utrotningshotade språk i EU kan minskas genom att garantera att det berörda språket ska behandlas proportionerligt inom den offentliga förvaltningen och rättväsendet, med rättvisa och mångfald som ledord.

Or. en

Ändringsförslag 62
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Skäl Ka (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Ka. Icke-kommersiella lokala medier som vänder sig till särskilda språkgrupper och som erbjuder utsändningar på minoritetsspråk är oumbärliga verktyg för att skydda och överföra dessa språk, särskilt de som är utrotningshotade, liksom för respekten och främjandet av språklig mångfald i samhället, eftersom de ger talarna av dessa språk en plats i det offentliga livet.

Or. fr

Ändringsförslag 63
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Skäl Kb (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Kb. Skydd och överföring av ett språk sker mycket ofta genom informellt och icke-formellt lärande, och det är viktigt att erkänna den roll som föreningslivet, konstnärliga organisationer och konstnärerna själva har.

Or. fr

Ändringsförslag 64
Kinga Gál

Förslag till resolution
Skäl L

Förslag till resolution

Ändringsförslag

L. Under de två senaste fleråriga budgetramarna för 2000–2007 och 2007–2013 har EU-stödet till dessa språk kraftigt minskats, vilket har förvärrat deras redan svåra situation.

L. Utrotningshotade språk uppmärksammas inte tillräckligt i kommissionens politik för flerspråkighet, och under de två senaste fleråriga budgetramarna för 2000–2007 och 2007–2013 har EU-stödet till dessa språk kraftigt minskats, vilket har förvärrat deras redan svåra situation.

Or. en

Ändringsförslag 65
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Skäl L

Förslag till resolution

Ändringsförslag

L. Under de två senaste fleråriga budgetramarna för 2000–2007 och 2007–2013 har EU-stödet till dessa språk

L. Under de två senaste fleråriga budgetramarna för 2000–2007 och 2007–2013 har EU-stödet till dessa språk

kraftigt minskats, vilket har förvärrat deras redan svåra situation.

kraftigt minskats, vilket har förvärrat deras redan svåra situation **och man bör se till att detta inte blir fallet i nästa fleråriga budgetram för 2014–2020.**

Or. fr

Ändringsförslag 66 Martina Anderson

Förslag till resolution Skäl La (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

La. All integration sätter press på mångfalden, och en del av den nuvarande press som utrotningshotade språkgrupper upplever beror på den europeiska integrationen, vilket innebär att EU har ett särskilt ansvar för att aktivt verka för att skydda utrotningshotade språk.

Or. en

Ändringsförslag 67 Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution Punkt 1

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad **och** att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, **och att stödja en ambitiös skyddspolitik inom de berörda språkgrupperna.**

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad, att ta aktiv del i politiken **för att stödja nedteckning, dokumentation och studier och** för att skydda och främja bevarandet av **utrotningshotade språk inom ramen för det allmänna målet att bevara** mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, **med hänsyn till reglerna om subsidiaritet och i enlighet med EU:s**

Ändringsförslag 68
Helga Trüpel, Hannu Takkula

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att **stödja** en ambitiös **skyddspolitik** inom de berörda språkgrupperna.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att **utveckla** en ambitiös **och aktiv politik för språklig stimulans** inom de berörda språkgrupperna **samt att stödja framväxandet av en större medvetenhet bland EU-invånarna om den språkliga och kulturella rikedom som dessa språkgrupper bär på.**

Ändringsförslag 69
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik **inom de berörda**

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk **som räknas som utrotningshotade** är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en

språkgrupperna.

ambitiös skyddspolitik.

Or. el

Ändringsförslag 70
Cătălin Sorin Ivan

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik *inom de berörda språkgrupperna.*

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik *samt att anslå tillräckliga medel för denna.*

Or. en

Ändringsförslag 71
Santiago Fisas Ayxela

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli *mer* medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik *inom de berörda språkgrupperna.*

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik.

Or. es

Ändringsförslag 72

Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution

Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik *inom* de berörda *språkgrupperna*.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik *för* de berörda *språken*.

Or. fr

Ändringsförslag 73

Herbert Dorfmann, Kinga Gál

Förslag till resolution

Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik inom de berörda språkgrupperna.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av *den unika* mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik inom de berörda språkgrupperna.

Or. en

Ändringsförslag 74

Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik inom de berörda språkgrupperna.

Ändringsförslag

1. Europaparlamentet uppmanar EU och medlemsstaterna att bli mer medvetna om att framtiden för flera europeiska språk är allvarligt hotad och att ta aktiv del i politiken för att skydda och främja bevarandet av mångfalden i EU:s kulturella och språkliga arv, och att stödja en ambitiös skyddspolitik inom de berörda språkgrupperna. ***Parlamentet uppmanar också medlemsstaterna att ta fram handlingsplaner för främjande av utrotningshotade språk grundade på delad god praxis som redan finns hos ett flertal språkgrupper inom EU.***

Or. en

Ändringsförslag 75
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 1 – stycke 1 (nytt)

Förslag till resolution

Europaparlamentet uppmanar medlemsstaternas regeringar att fördöma all diskriminering på grundval av språk samt åtgärder som har riktat sig eller riktar sig mot grupper som talar ett hotat språk eller mot sådana gruppers identitet eller språkanvändning eller deras kulturella institutioner i form av en påtvingad eller dold assimilering.

Or. hu

Ändringsförslag 76
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 10b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10b. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater som ännu inte har undertecknat och genomfört den europeiska stadgan för landsdels- eller minoritetsspråk att göra detta. Stadgan fungerar som ett referensdokument för skydd av utrotningshotade språk och som en av de mekanismer för skydd av minoriteter som anges i Köpenhamnskriterierna, som en stat måste uppfylla för att kunna bli medlem i EU.

Or. en

Ändringsförslag 77
Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater som ännu inte har undertecknat eller helt genomfört Europarådets europeiska stadga för landsdels- eller minoritetsspråk att göra detta. Stadgan fungerar som ett referensdokument för skydd av utrotningshotade språk och som en av de mekanismer för skydd av minoriteter som anges i Köpenhamnskriterierna, som en stat måste uppfylla för att kunna bli medlem i EU.

Or. en

Ändringsförslag 78
Jill Evans

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater som ännu inte har undertecknat Europarådets europeiska stadga för landsdels- eller minoritetsspråk att göra detta. Stadgan fungerar som ett referensdokument för skydd av utrotningshotade språk och minoritetsspråk och som en av de mekanismer för skydd av minoriteter som anges i Köpenhamnskriterierna, som en stat måste uppfylla för att kunna bli medlem i EU.

Or. en

Ändringsförslag 79
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar de medlemsstater som ännu inte har undertecknat och helt genomfört Europarådets europeiska stadga för landsdels- eller minoritetsspråk att göra detta, eftersom stadgan även fungerar som ett referensdokument för skydd av utrotningshotade språk.

Or. en

Ändringsförslag 80
Kay Swinburne

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar EU-institutionerna och medlemsstaterna att formellt erkänna alla språk som för närvarande används inom unionen och att övervaka och dokumentera all statistik om tendenser inom språkanvändning och språkgruppers attityder, detta för att möjliggöra riktade åtgärder för språkens bevarande.

Or. en

Ändringsförslag 81
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att erkänna utrotningshotade språk på sitt territorium och att garantera skydd och främjande av dessa genom att tillämpa de grundläggande principerna och åtgärderna i den europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk.

Or. fr

Ändringsförslag 82
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att fullgöra de åtaganden som de förbundit sig till genom undertecknandet av Unescos konvention från 2005 om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar, både på sitt eget territorium och inom ramen för internationella avtal.

Or. fr

Ändringsförslag 83

Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution

Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar EU:s myndigheter att kräva verklig respekt för den språkliga mångfalden, och särskilt för skyddet av de europeiska minoritetsspråken, av de stater som önskar bli EU-medlemmar.

Or. es

Ändringsförslag 84

Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution

Punkt 1b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1b. Europaparlamentet rekommenderar att debatten om språklig mångfald i EU avpolitiserar eftersom respekten för denna mångfald ingår i medlemsstaternas

kulturella och demokratiska arv. EU bör främja en språkpolitik som ligger i linje med de fördelar som det vetenskapliga samfundet tillmäter en tidig tvåspråkighet, en politik för "språkbadsutbildning" och de resultat som dessa metoder har uppvisat när det gäller att skydda de europeiska minoritetsspråken.

Or. es

Ändringsförslag 85
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, medlemsstaternas regeringar och de regionala myndigheterna att inrätta program för att öka toleransen för etniska minoriteter, respekten för deras språkliga och kulturella värden och respekten för dessa grupper i samhället.

Or. hu

Ändringsförslag 86
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 1b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

1b. Europaparlamentet erinrar medlemsstaternas regeringar och de regionala myndigheterna om att ett hotat språk endast kan bevaras om den grupp som använder språket finns kvar och utvecklas. Därför är det viktigt att,

förutom de aspekter som rör kultur och utbildning, även beakta den ekonomiska och sociala dimensionen när man utformar den politik som syftar till att skydda denna grupp.

Or. hu

Ändringsförslag 87 **Georgios Papanikolaou**

Förslag till resolution **Punkt 2**

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att **anpassa åtgärder och program till stöd för** hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att, **inom ramen för de befogenheter som stadgas i fördraget, stödja** hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Or. el

Ändringsförslag 88 **Chrysoula Paliadeli**

Förslag till resolution **Punkt 2**

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att **anpassa åtgärder och program till stöd för** hotade

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att **anpassa åtgärder och *planera* program till stöd för**

språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

dokumentation och bevarande av hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU, ***programmen för livslångt lärande och aktivt åldrande*** – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Or. en

Ändringsförslag 89 Herbert Dorfmann, Kinga Gál

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet ***uppmanar kommissionen att föreslå konkreta politiska åtgärder för skydd av utrotningshotade språk. Parlamentet*** uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Or. en

Ändringsförslag 90
Jill Evans

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, **strukturfonderna** – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning, **social delaktighet och innovation** och för ungdomar och idrott, **forskning och utveckling**, kultur- och medieprogrammet, **struktur- och landsbygdsutvecklingsfonderna** – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik, **initiativ inom sociala medier** och multimediala plattformar.

Or. en

Ändringsförslag 91
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU –

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU –

liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

liksom alla andra instrument **och plattformar för utbyte** som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Or. fr

Ändringsförslag 92
François Alfonsi
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik, **sociala medier** och multimediala plattformar.

Or. en

Ändringsförslag 93
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom

gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Parlamentet uppmanar också kommissionen att ta initiativ till en diskussion om administrativa och rättsliga hinder för projekt för språk som hotas på grund av språkgruppens ringa storlek.

Or. fr

Ändringsförslag 94 Kay Swinburne

Förslag till resolution Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.
Dessa instrument bör vara inriktade på program och åtgärder som har en positiv, bredare dagordning, antingen kulturellt eller ekonomiskt, som inte bara gäller en speciell samhällsgrupp eller region.

Or. en

Ändringsförslag 95
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.

Ändringsförslag

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att anpassa åtgärder och program till stöd för hotade språk och den språkliga mångfalden genom gemenskapsinstrument för finansiellt stöd under perioden 2014–2020, bland annat programmen för utbildning och för ungdomar och idrott, kultur- och medieprogrammet, strukturfonderna – Sammanhållningsfonden, Eruf, ESF, europeiskt territoriellt samarbete, EJFLU – liksom alla andra instrument som är öppna för ny teknik och multimediala plattformar.
Inom detta område bör även stöd ges till skapandet av såväl innehåll som tillämpningar.

Or. es

Ändringsförslag 96
Maria do Céu Patrão Neves

Förslag till resolution
Punkt 2a (ny)

Förslag till resolution

2a. Europaparlamentet föreslår att kommissionen gör en omfattande studie om hur situationen ser ut när det gäller hotade språk och dialekter i Europa, samt använder denna studie för att ta fram en multimedialinventering i denna fråga.

Or. pt

Ändringsförslag 97
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 2a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

2a. Europaparlamentet anser att eftersom initiativet inte kan förlängas bör finansieringen till skydd för utrotningshotade språk vara lättillgänglig och så tydlig som möjligt, så att de aktörer som kan komma att utnyttja den verkligen kan hjälpa de hotade språken inom en fastställd tidsfrist.

Or. it

Ändringsförslag 98
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 2a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

2a. Europaparlamentet rekommenderar att upp till 25 procent av dessa fonder avsätts för att främja minoritetsspråk i gränsregioner med olika skyddsgrad, och att stöden knyts till strukturerade program för samarbete mellan regioner med talare i olika medlemsstater.

Or. es

Ändringsförslag 99
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 2b (ny)

2b. Europaparlamentet rekommenderar att en politik för återhämtning av utrotningshotade språk byggs upp kring de tre axlar som har visat sig effektiva för att främja språk i en utsatt situation. Dessa principer är dels en lämplig rättslig status inriktad på att åtminstone erkänna talarnas språkliga rättigheter och ett åtagande från de offentliga myndigheternas sida om att skydda dessa, dels en aktiv språkpolitik för att främja kännedom om och användning av språket samt medborgarnas vilja till och de talandes uppslutning kring en ram för socialt och politiskt samförstånd.

Or. es

Ändringsförslag 100
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 3

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig **två modersmål redan från mycket tidig ålder**. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som **redan från mycket tidig ålder** låter barnen **vid sidan av modersmålet även** lära sig **ett andra språk på en motsvarande nivå**. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som språkforskningen ger stöd för, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske. **Det ska vara möjligt även för användarna av majoritetsspråket eller det dominerande språket att lära sig ett andra språk på en avancerad nivå.**

Ändringsförslag 101
Helga Trüpel, Hannu Takkula

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig *två modersmål* redan från mycket tidig ålder. *Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.*

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig *det utrotningshotade språket* redan från mycket tidig ålder. *Detta* skulle ge talarna av *utrotningshotade* språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag 102
Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig *två modersmål* redan från mycket tidig ålder. *Ett sådant program* skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av *traditionella* språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig *det utrotningshotade språket* redan från mycket tidig ålder. *En sådan strategi* skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av *utrotningshotade* språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag 103
Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två modersmål redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av *traditionella* språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två modersmål redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av *utrotningshotade* språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag 104
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två *modersmål* redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja *och uppmuntra de stater som har* en språkstrategi som låter barnen lära sig två *europiska språk* redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag 105
Santiago Fisas Ayxela

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två **modersmål** redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två **eller fler modersmål** redan från mycket tidig ålder **i de områden där dessa talas**. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk **och ämnen** i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag 106
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två modersmål redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Ändringsförslag

3. Europaparlamentet anser att EU bör stödja en språkstrategi som låter barnen lära sig två modersmål redan från mycket tidig ålder. Ett sådant program skulle underlätta inläringen av andra språk i ett senare skede av livet vilket är något som alla språkforskare framhåller, **skulle uppmuntra överföring av språk från en generation till en annan** och skulle ge talarna av traditionella språk ett konkret stöd, så att språköverföringen mellan

generationerna stimuleras där den riskerar att annars inte ske.

Or. en

Ändringsförslag 107
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 3a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

3a. Europaparlamentet stöder en utökad undervisning i utrotningshotade språk med hjälp av lämpliga metoder för elever i alla åldrar, inbegripet distansstudier för att utveckla ett genuint EU-medborgarskap som är mångkulturellt och flerspråkigt.

Or. en

Ändringsförslag 108
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 3a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

3a. Europaparlamentet anser att EU bör sköta de direkta kontakterna med de samhällen där man talar utrotningshotade språk, för att på så vis komma runt den tröghet eller den hämmande attityd som utmärker de nationella myndigheternas formella erkännande av språk som för övrigt redan erkänts av Unesco.

Or. it

Ändringsförslag 109
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 3b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

3b. Europaparlamentet beklagar den statscentrerade politik som hindrar och diskriminerar landsdels- eller minoritetsspråk.

Or. it

Ändringsförslag 110
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör **ett minoritetsspråk** bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att **skydda ett utrotningshotat språk** ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör **ett utrotningshotat språk** bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att **bevara dessa språk** ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Or. el

Ändringsförslag 111
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att ***de berörda inte hindras från att få stöd inom ett*** program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att ***underlätta tillgången till och sprida information om dessa*** program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Or. fr

Ändringsförslag 112
Kay Swinburne

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att ***de*** språkgrupper ***som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk*** ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att ***utrotningshotade*** språkgrupper ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat. ***Parlamentet erinrar om att EU-medel för främjande av språklig mångfald inte bör användas för annat än det som de är avsedda för och inte heller för att stödja rörelser som använder utrotningshotade språk som verktyg för att sprida en bredare politisk dagordning.***

Or. en

Ändringsförslag 113
Cătălin Sorin Ivan

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör **ett minoritetsspråk** bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör **ett utrotningshotat språk** bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Or. en

Ändringsförslag 114
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. fr

Ändringsförslag 115
Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk **eller ett utrotningshotat språk** bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Or. en

Ändringsförslag 116
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet, **antalet mottagare eller det geografiska området** är begränsat.

Ändringsförslag 117
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat. ***Under tiden uppmanar parlamentet medlemsstaterna att fungera som mellanhänder och ge stöd till de grupper som ännu inte mottagit bidrag från EU-fonder.***

Ändringsförslag 118
Herbert Dorfmann, Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller

parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat, **och att den bör ge särskilt stöd till dessa små, utrotningshotade språkgrupper.**

Or. en

Ändringsförslag 119 László Tóké

Förslag till resolution Punkt 4

Förslag till resolution

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat.

Ändringsförslag

4. Europaparlamentet noterar kommissionens program för flerspråkighet och anser att de ansvariga för projekt som rör ett minoritetsspråk bör kunna utnyttja dessa möjligheter och med tanke på att de språkgrupper som kämpar för att skydda ett utrotningshotat språk ofta är små vidhåller parlamentet att kommissionen måste se till att de berörda inte hindras från att få stöd inom ett program på grund av att det ekonomiska åtagandet är begränsat, **och att kommissionen även bör tillämpa positiv ekonomisk särbehandling för att ge dessa språk ett ökat skydd.**

Or. hu

Ändringsförslag 120 Helga Trüpel, Hannu Takkula

Förslag till resolution Punkt 5

Förslag till resolution

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig

Ändringsförslag

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig

process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden *såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, inklusive förskolan*, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden, *i synnerhet utbildning (här kan förskolan och grundskolan vara en viktig tillgång, tillsammans med undervisning av föräldrar i det berörda språket), medieprogram (även med möjlighet att starta och utveckla radio- och tv-kanaler) samt konst*, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Or. en

Ändringsförslag 121 Isabelle Thomas

Förslag till resolution Punkt 5

Förslag till resolution

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, inklusive förskolan, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Ändringsförslag

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, inklusive förskolan, och i alla delar av det offentliga livet, *vilket innebär att resurser måste tillhandahållas under en längre period*. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Or. fr

Ändringsförslag 122 László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 5

Förslag till resolution

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, **inklusive** förskolan, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Ändringsförslag

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, förskolan, **den högre utbildningen, forskningen och det kulturella livet**, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man **på ett effektivt sätt** bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Or. hu

Ändringsförslag 123
Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet

Förslag till resolution
Punkt 5

Förslag till resolution

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom medier, kulturellt skapande och utbildning, **inklusive** förskolan, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Ändringsförslag

5. Europaparlamentet anser att en politik för språklig stimulans är en långsiktig process som måste bygga på diversifierade och samordnade åtgärdsprogram på många olika områden såsom **administration**, medier, kulturellt skapande och utbildning, **inklusive** förskolan, och i alla delar av det offentliga livet. Parlamentet anser att man bör stödja utformningen av dessa program, utbytet av bästa praxis mellan språkgrupperna och utvärderingsförfarandena.

Or. es

Ändringsförslag 124
Iosif Matula

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet påminner om vikten av att stödja försök att standardisera språk av övervägande muntlig karaktär.

Or. ro

Ändringsförslag 125
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ge mer uppmärksamhet och stöd till högre utbildning och forskning inriktad på utrotningshotade språk.

Or. en

Ändringsförslag 126
Santiago Fisas Ayxela

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet anser att den nya tekniken kan vara ett instrument för att främja kännedom om, sprida, lära ut och bevara europeiska utrotningshotade språk.

Ändringsförslag 127
Kay Swinburne

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att identifiera aktiva åtgärder på nationell nivå som har lett till att hotet mot ett europeiskt språk har minskat betydligt och att lyfta fram dessa åtgärder som exempel på bästa praxis för att främja och skydda utrotningshotade språk inom EU.

Or. en

Ändringsförslag 128
Kinga Gál, Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet understryker vikten av överföringen av utrotningshotade språk från generation till generation inom familjer och främjandet av inläringen av utrotningshotade språk, om nödvändigt inom ett särskilt utbildningssystem. Medlemsstaterna och de regionala myndigheterna bör ta fram strategier för utbildning samt undervisningsmaterial för detta.

Or. en

Ändringsförslag 129
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet anser att det är viktigt att göra det möjligt att använda ett språk i offentliga sammanhang för att på nytt vitalisera ett språk som har hamnat i periferin och som till större delen endast talas inom hemmets slutna krets.

Or. hu

Ändringsförslag 130
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att samarbeta med internationella organisationer som har upprättat program och initiativ för skydd och främjande av utrotningshotade språk, i synnerhet Unesco och Europarådet.

Or. fr

Ändringsförslag 131
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet rekommenderar att samtliga medlemsstater inrättar eller

främjar observationscentrum som kan följa upp minoritetsspråkens utveckling, och där både statliga myndigheter och myndigheter i områden med egna officiella eller icke-officiella språk bör delta.

Or. es

Ändringsförslag 132
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 5b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5b. Europaparlamentet rekommenderar att uppgiften att samla in och analysera data från dessa observationscentrum samt utfärda lämpliga rekommendationer läggs på redan befintliga oberoende organisationer med omvitnad verksamhet i denna fråga och som i dag får EU-stöd, såsom nätverket för främjande av språklig mångfald (Network to Promote Linguistic Diversity).

Or. es

Ändringsförslag 133
Kinga Gál

Förslag till resolution
Punkt 5b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5b. Europaparlamentet anser att medierna, särskilt de nya medierna, kan spela en viktig roll för att skydda utrotningshotade språk, särskilt för kommande generationer. Parlamentet understryker också att ny teknik skulle

kunna användas för att uppnå detta mål.

Or. en

Ändringsförslag 134
Marek Henryk Migalski

Förslag till resolution
Punkt 5a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5a. Europaparlamentet konstaterar att den siste talarens bortgång vanligtvis medför att språket dör ut och uppmanar därför i synnerhet lokala myndigheter att vidta stimulansåtgärder i syfte att förhindra en sådan utveckling.

Or. pl

Ändringsförslag 135
Marek Henryk Migalski

Förslag till resolution
Punkt 5b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5b. Europaparlamentet noterar att digitaliseringen kan vara ett sätt att bromsa språkens utrotning och uppmanar därför lokala myndigheter att samla böcker och inspelningar på dessa språk samt även alla andra former av det språkliga arvet och tillgängliggöra detta material online.

Or. pl

Ändringsförslag 136
Kinga Gál

**Förslag till resolution
Punkt 5c (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

5c. Europaparlamentet föreslår att utrotningshotade språkgrupper bör uppmuntras av det internationella samfundet och medlemsstaterna att inse att användningen och bevarandet av det egna språket är en tillgång både för språkgruppen och EU.

Or. en

**Ändringsförslag 137
Santiago Fisas Ayxela**

**Förslag till resolution
Punkt 6**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande **för bevarandet** av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande **i utvecklingen och främjandet** av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Or. es

**Ändringsförslag 138
László Tóké**

**Förslag till resolution
Punkt 6**

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för **kompletterandet och** bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Or. hu

Ändringsförslag 139

Martina Anderson

Förslag till resolution

Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk **som** ***European Language Equality Network*** samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Or. en

Ändringsförslag 140

François Alfonsi

för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution

Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk ***som nätverket för främjande av språklig mångfald (Network to Promote Linguistic Diversity)*** samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Or. fr

Ändringsförslag 141
Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk.

Ändringsförslag

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på ett konsekvent sätt och med hjälp av sina olika program stödja gränsöverskridande nätverk samt initiativ och åtgärder med en europeisk dimension som syftar till att främja de hotade språken, och understryker behovet av ett aktivt deltagande för bevarandet av Unescos språkatlas över världens hotade språk ***samt inrättandet av en samling enhetliga indikationer som gör det möjligt att följa varje språks status och resultaten av den politik som tillämpas för att förhindra att det försvinner.***

Or. es

Ändringsförslag 142
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utvärdera medlemsstaternas politik för skydd och främjande av hotade språk och att underlätta spridning av god praxis på detta område.

Or. fr

Ändringsförslag 143
François Alfonsi
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja forskning om inlärning och stimulans av utrotningshotade språk samt om kognitiva och samhällseliga fördelar med tvåspråkiga och flerspråkiga EU-invånare.

Or. en

Ändringsförslag 144
Lorenzo Fontana

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet ber kommissionen uppmana de medlemsstater som ännu inte har ratificerat Europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk att göra detta.

Or. it

Ändringsförslag 145
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 6a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett program för självövervakning i unionens medlemsstater i syfte att följa den aktuella situationen när det gäller de språkliga rättigheterna, som ingår i de mänskliga rättigheterna, de hotade språkens situation, antalet talare, språkens förankring i samhället och de utbildningsinstitutioner och kulturella institutioner som bidrar till att upprätthålla språken.

Or. hu

Ändringsförslag 146
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 6b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att de

medlemsstater som ännu inte har gjort det undertecknar och ratificerar Europarådets stadga om landsdels- eller minoritetsspråk (1992) och ramkonventionen om skydd för nationella minoriteter (1995).

Or. hu

Ändringsförslag 147
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 6c (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6c. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta den forskning som inleddes med Euromosaic-undersökningen och att göra en undersökning av positiva exempel och beprövad praxis i Europa samt att rekommendera att medlemsstaternas regeringar gör detsamma i syfte att tillämpa denna kunskap.

Or. hu

Ändringsförslag 148
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 6d (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

6d. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utforma ett bindande direktiv om skydd av hotade språk i unionen.

Or. hu

Ändringsförslag 149
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 7

Förslag till resolution

7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja de pilotprojekt som bidrar till att **främja** hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av språkgrupperna själva.

Ändringsförslag

7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja de pilotprojekt som bidrar till att **nedteckna, dokumentera och uppmuntra främjandet av** hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av språkgrupperna själva.

Or. en

Ändringsförslag 150
László Tóké

Förslag till resolution
Punkt 7

Förslag till resolution

7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja de pilotprojekt som bidrar till att främja hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av **språkgrupperna** själva.

Ändringsförslag

7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja de pilotprojekt som bidrar till att främja **användandet av** hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av **vissa språkgrupper** själva.

Or. hu

Ändringsförslag 151
Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 7

Förslag till resolution

7. Europaparlamentet uppmanar

Ändringsförslag

7. Europaparlamentet uppmanar

kommissionen att stödja de pilotprojekt som bidrar till att främja hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av språkgrupperna själva.

kommissionen att stödja **och uppmärksamma** de pilotprojekt som bidrar till att främja hotade språk och de åtgärdsplaner som utarbetas av språkgrupperna själva.

Or. en

Ändringsförslag 152
Iosif Matula

Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7a. Parlamentet anser att EU bör stödja den språkliga mångfalden i sina förbindelser med tredjeländer, i synnerhet de länder som vill ansluta sig till EU.

Or. ro

Ändringsförslag 153
Isabelle Thomas

Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att överväga att vidta särskilda åtgärder på EU-nivå för skydd och främjande av hotade språk.

Or. fr

Ändringsförslag 154
Chrysoula Paliadeli

**Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7a. Europaparlamentet anser att program för främjande av flerspråkighet är oumbärliga för EU:s strategier för länder som ingår i grannskapspolitiken eller är kandidatländer samt för eventuella framtida kandidatländer.

Or. en

**Ändringsförslag 155
Kay Swinburne**

**Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7a. Europaparlamentet anser att kommissionens stöd till språklig stimulans framför allt bör inriktas på initiativ inom digitala medier, inbegripet sociala medier, för att säkerställa att yngre generationer kommer i kontakt med Europas hotade språk.

Or. en

**Ändringsförslag 156
François Alfonsi
för Verts/ALE-gruppen**

**Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)**

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7a. Europaparlamentet anser att kommissionen bör uppmärksamma att vissa medlemsstater och regioner genom

sin politik hotar vissa språk inom sina gränser, även om dessa språk inte är utrotningshotade på EU-nivå.

Or. en

Ändringsförslag 157
François Alfonsi
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till resolution
Punkt 7b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

7b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja utbyte av kunskaper, expertis och bästa praxis mellan olika språkgrupper genom europeiska språknätverk som nätverket för främjande av språklig mångfald (Network to Promote Linguistic Diversity), i avsikt att erbjuda en möjlighet att lära från framgångsrika projekt för främjande och stimulans av språk inom EU.

Or. en

Ändringsförslag 158
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **webbplatsen *www.adum.info*** med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av **minoritetsspråk, inklusive utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att åter utlysa ett**

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **åtgärder för** information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av **officiellt erkända utrotningshotade språk samt projekt som respekterar EU:s kulturella och historiska särdrag och som främjar samarbete och**

anbudsförfarande för att uppdatera webbplatsen med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

försoning mellan dess folk.

Or. el

Ändringsförslag 159 **Kinga Gál**

Förslag till resolution **Punkt 8**

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **webbplatsen *www.adum.info*** med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av minoritetsspråk, inklusive utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att **åter** utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera **webbplatsen** med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **bland annat webbplatserna *www.adum.info* och *www.eurolang.net*** med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av minoritetsspråk, inklusive utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera **dessa webbplatser** med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Or. en

Ändringsförslag 160 **Martina Anderson**

Förslag till resolution **Punkt 8**

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **webbplatsen *www.adum.info*** med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av minoritetsspråk, inklusive

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av **webbplatserna *www.adum.info* och *www.eurolang.net*** med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av

utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att **åter** utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera **webbplatsen** med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

minoritetsspråk, inklusive utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera **dessa webbplatser** med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Or. en

Ändringsförslag 161 **Cătălin Sorin Ivan**

Förslag till resolution **Punkt 8**

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av webbplatsen www.adum.info med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av **minoritetsspråk, inklusive** utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att åter utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera webbplatsen med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Ändringsförslag

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av webbplatsen www.adum.info med information om de EU-program som kan finansiera projekt för främjande av utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att åter utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera webbplatsen med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Or. en

Ändringsförslag 162 **Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

Förslag till resolution **Punkt 8**

Förslag till resolution

8. Europaparlamentet understryker betydelsen av webbplatsen www.adum.info med information om de EU-program som

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

kan finansiera projekt för främjande av minoritetsspråk, inklusive utrotningshotade språk, och uppmanar kommissionen att åter utlysa ett anbudsförfarande för att uppdatera webbplatsen med de nya programmen för 2014–2020, och för att ge bättre information i denna fråga, särskilt till de berörda språkgrupperna.

Or. fr

Ändringsförslag 163
Santiago Fisas Aixela

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra programmet för litterär översättning inom programmet Kreativa Europa tillgängligt på alla språk, även på de språk som inte är erkända i medlemsstaterna.

utgår

Or. es

Ändringsförslag 164
Georgios Papanikolaou

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra programmet för litterär översättning inom programmet Kreativa Europa tillgängligt på alla språk, även på de språk som inte är erkända i medlemsstaterna.

utgår

Or. el

Ändringsförslag 165
Chrysoula Paliadeli

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra **programmet för litterär översättning inom** programmet Kreativa Europa tillgängligt på alla språk, **även på de språk som inte är erkända i medlemsstaterna.**

Ändringsförslag

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra programmet Kreativa Europa **för dokumentering av muntligen överförda, utrotningshotade språk och dess program för översättning för bevarande och publicering av skriftliga dokument på dessa språk** tillgängligt på alla **EU:s utrotningshotade språk.**

Or. en

Ändringsförslag 166
Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

9a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att påbörja framtagandet av ett EU-direktiv för skydd av utrotningshotade språk.

Ändringsförslag

Or. en

Ändringsförslag 167
Jill Evans

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

9a. Europaparlamentet uppmanar

Ändringsförslag

kommissionen och medlemsstaterna att påbörja framtagandet av ett EU-direktiv för skydd av utrotningshotade språk och minoritetsspråk.

Or. en

Ändringsförslag 168
Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 9a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

9a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att mer aktivt stödja medier som vänder sig till särskilda språkgrupper och icke-kommersiella lokala medier, i synnerhet dem som erbjuder utsändningar på hotade språk och som möter ett flertal hinder, såsom otillräckliga eller obefintliga nationella bestämmelser och brist på finansiering.

Or. fr

Ändringsförslag 169
Martina Anderson

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att upprätta ett observationscentrum för utrotningshotade språk som ska övervaka och samla in information om språkens sociolingvistiska situation, befintlig undervisning, utbredning, samt vittnesbörd om eventuella hinder för

språkens användning.

Or. en

Ändringsförslag 170
Tatjana Ždanoka

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att upprätta ett övervakningsorgan för utrotningshotade språk som ska övervaka och samla in information om språkens sociolingvistiska situation, befintlig undervisning och utbredning, samt rapportera om eventuella hinder för språkens användning.

Or. en

Ändringsförslag 171
Jill Evans

Förslag till resolution
Punkt 10a (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att upprätta ett observationscentrum för minoritetsspråk och utrotningshotade språk som ska övervaka och samla in information om språkens sociolingvistiska situation, befintlig undervisning och utbredning, samt rapportera om eventuella hinder för språkens användning.

Or. en

Ändringsförslag 172
Herbert Dorfmann

Förslag till resolution
Punkt 10b (ny)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

10b. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att överväga en begränsning av möjligheten att äga sekundärbostäder och att hyra ut semesterbostäder i områden där ett utrotningshotat språk talas.

Or. en